

# Harry Potter

# 哈利波特

HARRY POTTER AND THE PHILOSOPHER'S STONE

神秘的魔法石



J.K. 羅琳 J.K. ROWLING 著

彭倩文 譯

哈利波特住在又黑又暗的碗櫥裡，大家都把他當成怪胎。

十一歲生日那天，他收到一封奇怪的入學通知，  
沒想到，竟然是訓練巫師的魔法學校寄來的……

# Choice

編輯的口味  
讀者的品味  
文學的況味



1875

1875

# 神秘的魔法石 哈利波特

期限表

下列最后之日期本书必须归还

五

2008-12-31  
2009-3月26日



\* A 1 0 8 8 9 6 6 \*



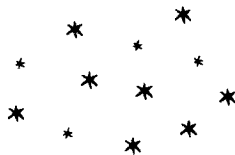
J.K. 羅琳 J.K. ROWLING ©著  
彭倩文 ©譯

304



# Harry Potter™

AND THE PHILOSOPHER'S STONE



by  
J.K. ROWLING





# Harry Potter 哈利波特

來自各方的好評

『一部精彩至極的第一部小說！……哈利注定將創造出一番偉大的成就……有趣、感人，並令人難忘！作者羅琳擁有在超自然事件層出不窮的背景中，讓書中人物的情感、恐懼與勝利喜悅依然維繫在人性共通層面的卓越才華。』

——【紐約時報】

『我做了十八年的母親，而在我漫長的父母生涯中，我這還是第一次看到我的三個孩子全都看過、甚至搶著閱讀同一本書！』

——【紐約時報】

『這個夏日閱讀季節真正的主角毫無疑問是屬於哈利波特的！』

——【新聞週刊】

『就算你既不是巫師也不是小孩，也必然能感受到哈利波特所施展的魔幻符咒！』

——【今日美國報】

『這本小說情節緊湊，處處可見諸如會眨眼的蟒蛇、滿口禪機的憂傷人馬與貓頭鷹郵政系統等匠心獨具的細節，最後更以一個極具震撼力的驚悚高潮做為終結。』

——【華盛頓郵報】

『這是一個趣味盎然的故事！』

——【芝加哥論壇報】





# Harry Potter 哈利波特

來自各方的好評

『這本遙遙領先的暢銷作品……讀者必然可以在這位英國作家的首部作品中，獲得極端過癮的輕鬆閱讀經驗！』

——【出版家週刊】

『羅琳這本在英國贏得無數獎項的第一部作品，是一篇展現出豐沛想像力與傑出寫作技巧的幻想小說，作者巧妙地在其間融合了傳統英國學校故事的種種素材，但卻完全不曾牴觸到隱藏在情節背後的魔幻基礎。事實上，羅琳以怪誕手法來處理運動、學生敵對競爭，與古怪教授群等素材的卓越才華，更加增添了這個動人故事的幽默、魅力以及趣味。』

——【好書情報雜誌】

『這本魔幻神奇、引人入勝、精彩萬分的書籍，未來必將成為留名青史的經典！』

——【亞馬遜網路書店】

『令人讚嘆的第一部小說！已在英國贏得許多獎項……這部娛樂性十足的幻想小說，充滿了從口味怪異的糖果豆，到用爐火孵育的龍蛋等種種極富想像力的細節。偏愛戲劇性情節的讀者們將會發現在這篇充滿英國風味的故事中，巧妙地融合了魔法學校特有的種種奇觀。』

——【寇克斯評論】

『哈利波特是今年最出色的書籍之一！不可思議的寫作題材、精彩萬分的敘述技巧，以及極端迷人的角色人物，共同創造出一部驚人的作品！……如果你還沒讀過《哈利波特》，心動不如行動，趕快買來看吧！』

——【卡霍恩環球報】

『一部一出現即成經典的作品！……我迫不及待地想要趕快看到續集……書中人物與情節走向皆經過巧妙的設計，可同時迎合年輕人與成年人的喜好，堪稱是一部老少咸宜的傑出作品！』

——【兒童文學雜誌】

『一篇迷人易讀的輕鬆小品，有著一位能夠引起讀者共鳴的主角，並充滿了趣味盎然的魔法細節！』

——【入門書雜誌】

『羅琳創造出一個情節緊湊、高潮迭起的魔法故事，其中充滿了幽默、冒險、懸疑、神祕，與一些讓人為之著迷的難忘人物。』

——【亞藍書評雜誌】

『這本熱鬧有趣與緊張懸疑的小說，必然會讓讀者們領略到過癮的閱讀樂趣！』

——【VOYA雜誌】

Harry Potter  
哈利波特  
來自各界的肯定



- ◎ 時代雜誌年度風雲人物
- ◎ 英國國家書獎最佳童書獎暨年度最佳作者
- ◎ 史馬堤書卷獎金牌得主
- ◎ 美國安·史賓塞·利伯夫文學獎
- ◎ 義大利培密歐·尚多青少年文學獎
- ◎ FCBG 童書獎暨最佳長篇小說獎
- ◎ 薛佛爾童書獎
- ◎ 法國隆隆隆「我啃書」文學獎
- ◎ 法國女巫獎
- ◎ 英國卡尼基獎決選入圍
- ◎ 加爾汀小說獎決選入圍
- ◎ 德國青少年文學獎決選入圍

- ◎ 出版家週刊年度最佳好書
- ◎ 美國圖書館協會最受注目好書暨青少年最佳好書
- ◎ 全球最大網路書店亞馬遜書店年度最佳好書
- ◎ 美國超級連鎖書店波德斯書店年度好書
- ◎ 青年電報獎年度最佳讀本
- ◎ 伯明罕電報好書獎
- ◎ A B B Y 美國書商年度最佳好書獎
- ◎ 英國書商協會年度最佳作者
- ◎ 校園圖書館期刊年度最佳好書
- ◎ 荷蘭全國童書書店票選年度最佳好書
- ◎ 讀者票選維也納年度最佳童書獎
- ◎ 德國不來梅年度十大好書
- ◎ 親子雜誌好書獎
- ◎ 紐約公立圖書館推薦好書
- ◎ 好書推薦雜誌最有價值好書
- ◎ 好書推薦雜誌編輯推薦好書
- ◎ 史密斯桑尼亞最受注目好書

contents

- I. 活下來的男孩  
017
2. 消失的玻璃  
032
3. 從天而降的信函  
044
4. 鑰匙管理員  
058
5. 斜角巷  
072
6. 自九又四分之三月台出發的旅程  
099
7. 分類帽  
124
8. 魔藥學老師  
142

17. 雙面人 295
16. 穿越活板門 260
15. 禁忌的森林 250
14. 挪威脊背龍蘿蔔 236
13. 尋找尼樂·勒梅 223
12. 意若思鏡 202
11. 魁地奇比賽 188
10. 萬聖節驚魂 172
9. 午夜的決鬥 153





# Harry Potter 哈利波特

本書重要人物介紹

## 哈利波特

本書主角，十一歲，額頭上有一個閃電形的傷痕，魔法學校一年級新生。  
從小父母雙亡，寄居在德思禮阿姨、姨丈家。

## 德思禮一家人

德思禮姨丈、佩妮阿姨與他們的兒子達力，是完全不能接受魔法的『麻瓜』家庭。

## 阿不思·鄧不利多

霍格華茲魔法學校的校長。眾人公認他是當代最偉大的巫師，戴著半月形的眼鏡，銀白色的鬍鬚長到可以塞進腰帶裡，是令人敬仰的長者。

## 麥教授

霍格華茲魔法學校的副校長。黑髮女巫，對學生極為嚴厲，專門教授變形的魔法。

## 海格

霍格華茲魔法學校的鑰匙管理員。是個毛茸茸的大個子，外表粗野，心地卻很柔軟、善良。

## 『那個人』

魔法世界裡的大壞蛋，真正的名字令人聞之色變。法力高強，想要統治整個魔法世界，並用壞魔法殺害許多不服從他的巫師。

## 奎若教授

教授黑魔法防禦術，說話結結巴巴，性格懦弱。

## 石內卜教授

教授魔藥學，非常憎恨哈利。

## 榮恩

哈利在魔法學校結交的好友，是來自古老的魔法家族的么子。

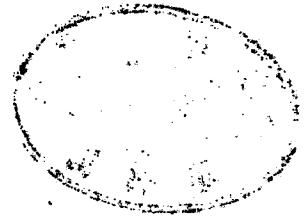
## 妙麗

魔法學校裡的高材生，和哈利、榮恩是學校裡的三人組。

## 跣哥·馬份

跋扈的富家子弟，跟哈利在魔法學校裡是死對頭。





此書係由某某處贈與，特此聲明。

某某處

某某處 某某人

某某

某某處 某某人

某某

某某處 某某人

某某

某某處 某某人

某某

某某處 某某人

某某處 某某人

某某